



Comune  
di  
Collina d'Oro

OM 12.10-2023

## Ordinanza Municipale

# Centro ricreativo Collina d'Oro

Il Municipio di Collina d'Oro, richiamati:

- l'art. 166 LOC;
- l'art. 53 del Regolamento comunale,

ordina:

### Art. 1 **Scopo**

Il Centro ricreativo Collina d'Oro è stato acquistato nel 2010 per dare ai cittadini del Comune di Collina d'Oro un luogo di svago e sport a contatto della natura.

### Art. 2 **Infrastrutture disponibili**

Il Centro ricreativo Collina d'Oro (in seguito Centro) comprende:

- stabilimenti balneari
- campo da calcio
- campo da tennis
- tennis da tavolo
- campo di bocce
- zona griglia vista lago e zona tennis
- parco giochi per bambini
- campo da volley ball

### Art. 3 **Date e orari d'apertura e chiusura**

- <sup>1</sup> Il Centro è aperto al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati annualmente dal Municipio, esposti all'albo del Centro, rispettivamente agli albi comunali e comunicati tramite i canali ufficiali online.
- <sup>2</sup> Il Municipio di Collina d'Oro si riserva il diritto di modificare le date e gli orari fissati, a dipendenza di eventi e situazioni particolari (p.es. condizioni climatiche, manutenzioni straordinarie, problematiche tecniche, ecc), previa comunicazione agli utenti tramite l'albo del Centro, gli albi comunali e i canali ufficiali online.



- 3 Richieste per la proroga dell'orario di chiusura del Centro, a seguito di manifestazioni, devono essere trasmesse al ristorante del Centro per posta o all'indirizzo e-mail: [centrocreativo@collinadoro.swiss](mailto:centrocreativo@collinadoro.swiss).
- 4 Le richieste con l'utilizzo del ristorante oltre le ore 01.00 saranno inoltre trasmesse dai gerenti al Municipio per approvazione e soggette ad una tassa di CHF 50.- a carico del richiedente.

#### Art. 4 **Diritti d'accesso**

- 1 Hanno diritto di accesso le persone che rientrano nelle seguenti categorie:  
Categoria 1: domiciliati nel Comune di Collina d'Oro e i loro figli non residenti in Collina d'Oro.  
Categoria 2: dipendenti comunali e i loro figli, coniugi e/o conviventi  
Categoria 3: ospiti degli utenti della categoria 1 e 2 (massimo 3 ospiti per ciascuna persona di almeno 14 anni). In questo caso la presenza dell'avente diritto è obbligatoria  
Categoria 4: domiciliati nei Comuni convenzionati  
Categoria 5: al Municipio viene data la possibilità di derogare il diritto d'accesso per casi straordinari che non rientrano nelle succitate categorie.
- 2 È vietato l'accesso a tutte le persone che non rientrano nelle succitate categorie.
- 3 I bambini fino a dieci anni devono essere accompagnati da un adulto.
- 4 Le tariffe sono fissate dal Municipio. Esse vengono esposte all'entrata del centro.
- 5 È data facoltà al Municipio di applicare delle tariffe speciali in casi particolari.
- 6 Nessun animale è ammesso entro l'area del Centro.

#### Art. 5 **Sistema di verifica della presenza degli stabilimenti balneari**

- 1 Presso il Centro è installata una cassa automatica per il pagamento del biglietto d'entrata.
- 2 Agli utenti della categoria 1 e 2 verrà fornita una tessera che ne certifichi il diritto di entrata.
- 3 Ogni utente deve essere in possesso di un biglietto d'ingresso, abbonamento o tessera nominativa valevoli. Presso lo sportello di Montagnola è possibile acquistare gli abbonamenti annuali.
- 4 Verranno effettuati dei controlli sul posto rispetto al diritto d'accesso e al pagamento del biglietto d'ingresso o abbonamento da parte degli addetti appositamente designati dal Municipio.
- 5 Coloro che verranno sorpresi sprovvisti di tessera e/o biglietto d'entrata saranno chiamati a pagare una multa di CHF 100.-; CHF 200.- in caso di recidiva.
- 6 Abusi nell'utilizzo delle tessere per domiciliati verranno puniti con una multa fino a CHF 1'000.-
- 7 In caso la tessera venisse smarrita, ne verrà rilasciata una nuova contro pagamento di CHF 50.-



#### Art. 6 **Uso delle strutture e delle attrezzature degli stabilimenti balneari**

- 1 Sono disponibili due piscine, di cui una per bambini.
- 2 La sorveglianza è assicurata da personale munito di brevetto di salvataggio.
- 3 Nelle piscine, per motivi igienici, il Municipio può imporre l'obbligo della cuffia. L'avviso sarà comunicato agli utenti tramite l'albo del centro e apposita segnaletica all'interno del centro.
- 4 È vietato:
  - entrare in piscina a persone affette da malattie della pelle, infettive o contagiose, come pure a persone con ferite non rimarginate o con bende e cerotti;
  - tuffarsi con rincorsa e tuffarsi dai bordi;
  - correre, spingere in acqua altri bagnanti, praticare giochi o azioni violente che possono causare danni a persone o cose;
  - l'uso di pinne, palette per le mani e oggetti gonfiabili quali materassini o simili.
- 5 Sono disponibili gratuitamente dei lettini e si possono usare su tutta l'area verde.
- 6 Dopo l'uso gli utenti devono riportare i lettini nell'apposito locale.
- 7 Per l'utilizzo delle piscine da parte di società sportive deve essere designato un responsabile. La richiesta di autorizzazione deve essere presentata in forma scritta e sottoposta direttamente al Municipio.
- 8 Il formulario "Richiesta utilizzo strutture presso il Centro" è disponibile presso il ristorante.
- 9 Se la piscina viene messa a disposizione di società sportive oltre l'orario di apertura, le stesse devono avere almeno un accompagnatore in possesso di un brevetto di salvataggio valido e riconosciuto.
- 10 Al termine dell'utilizzo gli spazi devono essere riordinati.

#### Art. 7 **Il campo da calcio**

- 1 È disponibile un campo da calcio (90x50 metri) illuminato e con possibilità di trasformazione (previa comunicazione) in due settori di dimensioni ridotte (45x50 metri) e relative porte, aperto al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati dal Municipio.
- 2 Sono a disposizione dei giocatori le necessarie infrastrutture relative a spogliatoi e docce. A pagamento è possibile riservare il campo da calcio.
- 3 Modalità di concessione
  - a. L'occupazione del campo da calcio è concessa previa prenotazione da effettuarsi presso il ristorante tramite compilazione e firma del formulario "Richiesta utilizzo strutture presso il Centro" da parte del responsabile.
  - b. Numero massimo ammesso di frequentatori per il campo di calcio è di 100 persone.
  - c. La praticabilità del campo da calcio, in caso di pioggia, dovrà essere autorizzata dal responsabile del Centro.
- 4 Designazione di un responsabile

Il gruppo che intende occupare il campo da calcio è tenuto a designare un responsabile maggiorenne ed appartenere all'utenza della categoria 1 e 2 (vedi art. 4 cpv. 1).



5 **Compiti del responsabile**

- a. Il responsabile designato si incaricherà di consegnare il suddetto formulario al personale del ristorante. Con la consegna del formulario dovrà essere regolata la tassa di occupazione del campo da calcio.
- b. Il responsabile dovrà essere presente sul posto durante tutto il tempo di occupazione.
- c. Egli risponde personalmente davanti al Municipio per eventuali danni cagionati o la mancata pulizia del campo da calcio e delle aree annesse al Centro.
- d. Eventuali danni dovranno essere annunciati il giorno seguente presso il responsabile del Centro o e-mail [ufficiotecnico@collinadoro.swiss](mailto:ufficiotecnico@collinadoro.swiss) - T. 091 986 46 64.

6 **Tassa di occupazione**

Come da apposita Ordinanza Municipale "Prezzi entrate e affitti Centro Collina d'Oro"

7 **Pulizia spogliatoi e delle aree adiacenti**

Agli occupanti è imposta l'asportazione dell'immondizia e la pulizia del campo da calcio. Gli spogliatoi dovranno essere lasciati in perfetto ordine con la cessazione dell'occupazione. Il controllo è affidato ad un incaricato del Municipio, il quale, informerà tempestivamente il Municipio di eventuali manchevolezze riscontrate.

**Art. 8 Il campo da Tennis**

- 1 Sono disponibili, due campi da tennis con illuminazione, aperti al pubblico secondo il calendario e gli orari fissati dal Municipio. È possibile prenotare i campi da tennis direttamente sul sito [www.tennisclubcollina.ch](http://www.tennisclubcollina.ch).
- 2 È vietato giocare con scarpe non adatte ai campi da tennis.
- 3 È possibile riservare un'ora (60 min.) per volta.
- 4 Dopo aver giocato il campo va risistemato con l'apposita rete.

**Art. 9 Il Tennis da tavolo**

- 1 Sono disponibili due tavoli;
- 2 Le racchette e le palline si possono richiedere ai custodi del Centro.

**Art. 10 Il campo di bocce**

- 1 Sono disponibili due campi.
- 2 Le bocce possono essere richieste al ristorante.
- 3 È vietato l'accesso ai campi a bambini d'età inferiore ai 14 anni, se non accompagnati.
- 4 È possibile trasmettere prenotazioni per e-mail: [centrocreativo@collinadoro.swiss](mailto:centrocreativo@collinadoro.swiss), oppure T. 091 980 44 35 dalle ore 10.00 alle 11.00 e dalle ore 14.30 alle 18.00.



## Art. 11 La zona griglia vista lago e zona tennis

- 1 L'occupazione della zona griglia affacciata sul lago di Lugano e la griglia zona tennis è concessa previa prenotazione da effettuarsi presso il ristorante tramite compilazione e firma del formulario "Richiesta utilizzo strutture presso il Centro" da parte del responsabile.
- 2 La riservazione implica l'utilizzo di tutte le infrastrutture del Centro ad esclusione degli stabilimenti balneari.
- 3 Modalità di concessione
  - a. Per la griglia zona piscina: sono disponibili circa 20 posti a sedere sotto il pergolato ed illuminati. Esiste la possibilità di sistemare, a piacimento, due ulteriori tavoli e panchine (per un totale di circa 16 posti) sulla superficie adiacente. Sono disponibili gli allacciamenti di acqua e di elettricità.
  - b. Per la griglia zona tennis: sono disponibili circa 40 posti. Esiste la possibilità di sistemare, a piacimento, ulteriori tavoli e panchine (per un totale di circa 20 posti) sulla superficie adiacente. È disponibile l'allacciamento all'elettricità.
  - c. Numero massimo ammesso di frequentatori per la zona griglia piscina è di 40 persone circa e per la zona griglia tennis è di 60 persone circa.
- 4 Designazione di un responsabile

Il gruppo che intende occupare le zone griglie è tenuto a designare un responsabile maggiorenne ed appartenere all'utenza della categoria 1 e 2 (vedi art. 4 cpv. 1).
- 5 Compiti del responsabile
  - d. Il responsabile si incaricherà di consegnare il suddetto formulario al personale del ristorante. Con la consegna del formulario dovrà essere regolata la tassa di occupazione della zona griglia.
  - e. Il responsabile dovrà essere presente sul posto durante tutto il tempo di occupazione.
  - f. Egli risponde personalmente davanti al Municipio per eventuali danni cagionati o la mancata pulizia presso le zone griglie e delle aree annesse al Centro.
  - g. Eventuali danni dovranno essere annunciati il giorno seguente presso il responsabile del Centro o e-mail [ufficiotecnico@collinadoro.swiss](mailto:ufficiotecnico@collinadoro.swiss) / T. 091 986 46 64.
- 6 Periodo di utilizzo
  - h. Le riservazioni degli spazi griglia per il pranzo danno il diritto all'occupazione dello spazio dalle 10:00 alle 15:00 e per la cena dalle 16:00 alle 24:00, al più tardi.
  - i. La riservazione per la giornata intera, dalle 10:00 alle 24:00, prevede il pagamento della doppia tassa d'occupazione.
- 7 Tassa di occupazione

Come da apposita Ordinanza Municipale "Prezzi entrate e affitti Centro Collina d'Oro"
- 8 Pulizia griglia e delle aree adiacenti
  - a) Agli occupanti è imposta l'asportazione dell'immondizia e la pulizia delle griglie. Le aree adiacenti dovranno essere lasciate in perfetto ordine con la cessazione dell'occupazione. Il controllo è affidato ad un incaricato del Municipio, il quale, informerà tempestivamente il Municipio di eventuali manchevolezze riscontrate.



#### Art. 12 **Parco giochi per bambini**

L'area gioco per bambini è aperto al pubblico e si trova nelle vicinanze della piscina; il terreno è protetto da lastre anti-trauma.

#### Art. 13 **Parcheggi**

- 1 Per i veicoli degli utenti del Centro, è riservata gratuitamente un'area di parcheggio demarcata. Gli utenti sono invitati a rispettare le norme di circolazione e a parcheggiare il loro veicolo in modo disciplinato.
- 2 Sulla strada comunale d'accesso al Centro e sulla piazza di giro, al termine della stessa, vige il divieto di posteggio (sono consentiti unicamente carico e scarico da parte dei fornitori).
- 3 Non è permesso entrare con veicoli all'interno del Centro.
- 4 I custodi hanno la facoltà di autorizzare od interrompere l'utilizzo del campo da calcio e dei campi da tennis qualora il veicolo dell'utente sia stato parcheggiato abusivamente.

#### Art. 14 **Servizi custodi**

- 1 La presenza dei custodi non copre interamente gli orari d'apertura del Centro durante la stagione. Di principio, è garantita una presenza di alcune ore la mattina (preparazione delle infrastrutture) e di alcune ore la sera (ripristino e chiusura delle infrastrutture).
- 2 In caso di necessità è possibile rivolgersi ai gerenti del ristorante.
- 3 Richieste di presenza e prestazioni supplementari (per incontri sportivi, grigliate, pic-nic ed altre manifestazioni) possono essere concordate e fatturate separatamente a dipendenza del caso.

#### Art. 15 **Servizio ristorazione**

- 1 Il servizio di ristorazione presso il ristorante del Centro non rientra nelle responsabilità del Municipio, ma è gestito per conto proprio, dai gerenti, che saranno presenti al Centro negli orari stabiliti. (T. 091 980 44 35).
- 2 I gerenti sono a disposizione per l'organizzazione di aperitivi, pranzi e cene speciali, come pure di grigliate.
- 3 All'interno del ristorante, nella sala adiacente e in tutti gli altri spazi chiusi, vige il divieto di fumo.

#### Art. 16 **Pic-nic**

È consentito organizzare pic-nic nelle aree predisposte del Centro.



#### Art. 17 **Musica**

È permesso l'uso a volume moderato di strumenti musicali e di apparecchi che riproducono musica fino alle ore 23:00. Oltre alle ore 23:00 va richiesta l'autorizzazione del Municipio. Questa limitazione decade in occasione di manifestazioni pubbliche autorizzate.

#### Art. 18 **Rispetto delle cose e delle persone**

- 1 L'utilizzo delle aree e delle attrezzature richiede il massimo riguardo.
- 2 Tutti gli utenti sono invitati a contribuire fattivamente affinché sia garantito l'ordine ed il buon mantenimento delle infrastrutture sportive, come pure dei locali disponibili (bar, spogliatoi, WC).
- 3 Si raccomanda in ogni caso l'uso degli appositi recipienti di raccolta dei rifiuti e dei mozziconi.
- 4 Ognuno è responsabile per i danni provocati.
- 5 È riservato il diritto di regresso per il risarcimento di eventuali danni di ogni natura, provocati dagli utenti dello stabilimento.

#### Art. 19 **Ordine pubblico**

- 1 Per quanto riguarda il rispetto dell'ordine e della quiete pubblica si richiamano gli art. 56, 57 e 58 del Regolamento comunale.
- 2 Ai minorenni è vietato consumare bevande alcoliche come previsto dall'art. 74e artt. 23, 25 e 35 Lear.

#### Art. 20 **Istanze responsabili / Sorveglianza**

- 1 Il Municipio è responsabile dell'applicazione corretta della presente Ordinanza Municipale.
- 2 La sorveglianza del Centro è affidata a persone designate dal Municipio. Esse possono effettuare in ogni momento controlli sia per quanto riguarda i diritti d'accesso, il numero dei presenti e il loro comportamento.
- 3 Qualora gli occupanti non ottemperassero al rispetto della presente Ordinanza Municipale la sorveglianza può decidere la sospensione immediata della concessione; senza la restituzione della tassa d'ingresso.
- 4 Chiunque volesse trasmettere un reclamo può rivolgersi al Municipio.
- 5 Il Municipio declina ogni responsabilità per qualsiasi tipo di furto avvenuto nel comprensorio del Centro.
- 6 Per società sportive, società esterne e scuole, il Municipio declina ogni responsabilità per danni procurati agli utenti o a terzi dall'utilizzo dell'infrastruttura e dell'attrezzatura messa a disposizione, anche se risultanti da un difetto dell'infrastruttura o dell'attrezzatura stessa.



#### Art. 21 **Sanzioni**

- 1 Le persone designate dal Municipio hanno la facoltà d'intervenire in caso d'abuso e di mancato rispetto delle presenti disposizioni, di intimare multe e di segnalare tali eventi al Municipio per l'assunzione di particolari provvedimenti disciplinari, a libero e insindacabile giudizio del Municipio.
- 2 Il Municipio si riserva di rifiutare l'uso degli spazi griglia a coloro che avessero in precedenza con il loro comportamento suscitato lamentele o motivi di discussione.

#### Art. 22 **Abrogazione**

Con l'entrata in vigore della presente Ordinanza Municipale Centro Collina d'Oro, vengono abrogate le seguenti Ordinanze Municipali e ogni altra disposizione vigente in materia:

- OM 12.10 Centro Collina d'Oro del 03-2020
- OM 12.03 Ordinanza che modifica l'Ordinanza Municipale concernente la regolamentazione del Centro Collina d'Oro del 03-2014
- OM 12.05 Campo da Calcio e aree adiacenti Centro del 05-2011
- OM 12.06 Zona griglia e aree adiacenti Centro del 06.2011

#### Art. 23 **Entrata in vigore**

La presente Ordinanza entra in vigore alla scadenza del periodo di pubblicazione agli albi comunali, riservati eventuali ricorsi ai sensi dell'art. 208 LOC.

#### Art. 24 **Rimedi di diritto**

Contro la presente Ordinanza è data facoltà di ricorso al Consiglio di Stato durante il periodo di pubblicazione.

#### **Per il Municipio**

Il Sindaco  
Andrea Bernardazzi

Il Segretario  
Pietro Balerna

Approvata con risoluzione municipale 216 del 8 maggio 2023.  
Pubblicata agli albi comunali dal 12 maggio per un periodo di 30 giorni.